## TABLE DES MATIÈRES

Préface	5
Liminaire	11
Le corpus étudié	23
De la collection à l'inventaire	33
Bref panorama du texte occitan du XVI <sup>e</sup> siècle	
- La diglossie révélée	41
- Petite géographie de l'écrit occitan	45
- Les impressions religieuses	49
- L'irrésistible empire du français	57
Une lente émergence (1600-1639)	0.1
- Rareté des textes religieux	61
Le silence occitan	03
- Pierre Goudelin, un précurseur ?	12
L'enracinement de la réforme tridentine (1640-1684)	
- "La conoissance du chemin de Paradis"	77
Les catéchismes autour du fover toulousain	/5
- La parole et la lettre	95
Le captique spirituel, élément clef de la pastorale	110
- "Neteja las armos"	116
- "Lou Fiou de Diou es nat" : l'essor du noël occitan	125
- Possibilités et difficultés d'une écriture pénitentielle	137
- Le cri du psalmiste	138
- Les larmes de la Magdeleine	14
- Les larmes de la Magdelelle	148
- Littérature occitane et texte religieux au XVII <sup>e</sup> siècle	
- Avilir la parole de Dieu : oppositions et résistances à l'usage de l'occitan	149

De la Révocation de l'Édit de Nantes à la fin du règne de Louis XIV (1685-	1714)
- Le jaillissement de l'imprimé provençal	
- La catéchèse, encore et toujours	160
- Bas Languedoc : un désert textuel ?	
- Occitan et Réforme protestante : l'histoire d'une absence	165
- L'espace gascon et béarnais aux XVI <sup>e</sup> et XVII <sup>e</sup> siècles	
- Langue de Dieu, langue du Roi	
- L'irruption du prophétisme : tabou et transgression linguistique	187
- Extirper le venin de l'hérésie	
- Le cas vaudois : texte fossile et monument linguistique	
- Le combat des théophages et des glottophages	217
Le premier XVIII <sup>e</sup> siècle (1715-1749)	
- "Le poison pour le pain, et le serpent pour le poisson"	219
- Histoires saintes	
- Les langues mêlées de la Nativité	232
- Val d'Aran : un écho de la frontière politique	243
- Jésuites et jansénistes	245
- Les délassements poétiques du père Martin, jésuite biterrois	246
- Le jansénisme au péril de la langue vulgaire	251
- Le français, langue du diable ? Possession et exorcisme	
en pays occitan	264
Épanouissement et continuités (1750-1788)	
- Le temps fort du cantique en Provence	273
- Production noëlique et sociabilité toulousaine	. 282
- L'annonce du Messie à Mourdacay : littérature de conversion	
dans le Comtat	
- Du côté de la catéchèse	. 298
- La marge niçoise	
- Encore des oppositions	. 303
- Un point haut à la veille de la Révolution	. 308
Le temps du silence : ruptures, bouleversements, mutations (1789-1799)	)
- La religion en question	. 311
- La cristallisation de la question linguistique	. 312
- L'enquête Grégoire : un sondage imparfait	
- Les "sermetades" toulousaines	
- Autour de la Constitution civile du Clergé	
- Pour ou contre la Révolution	
Un texte conterrain	941

Pas de patois pour saint Napoléon (1800-1814)	345
- Une reprise, malgré tout	
Reconquête catholique et renouveau religieux sous	
a Restauration (1815-1829)	
- Continuités et échos pré-révolutionnaires	353
- Les missions de la Restauration	359
- Eugène de Mazenod et les missionnaires de Provence	361
- Les bibles de noëls : le résidu bordelais	376
Monarchie de Juillet et Seconde République (1830-1850)	
- La Sainte Vierge parle occitan	379
- La tentative vaudoise : de Londres à La Tour	387
- Images de saints	388
- L'invention de la pastorale marseillaise moderne	392
- L'affirmation de l'auteur	402
- Autour de 1850, des changements majeurs	404
- Pour la beauté de la langue ?	406
Le prisme de la longue durée	400
- De multiples foyers d'écriture	409
- Le partage des langues	412
- L'empreinte du français	418
- Du manuscrit à l'imprimé	420
Épilogue	409
- Le miroir diglossique	423
- La hiérarchie des langues	423
- Une parole, seulement ?	, 425
Bibliographie thématique	427
Index	461
Atlac	479